

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100  
-No: 91001108  
Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

Receiver  
-Plant: 100  
-No.: 14550700  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248  
place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck Company  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 22.941 KG

VAT-No.: DEL23840478  
VAT-No.: IT04886850728

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Add. Data Vendor

-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

81022500

000010

2511109090

035305-900

CC: 220072454  
CC: 220072435  
CC: 220072420  
CC: 220072400  
CC: 220072385  
CC: 5,000  
Cast-Number: 261986  
UC-Material: G013821X10  
Text: Engineering Change Status C  
Text: Customer Change No. C018986\_MIP\_1  
Text: Supplier Index -

4.850

PC

M

SCHALTRAD 5.GANG

550003915902  
nt. wt.: 4.400 KG , gr. wt.: 4.825 KG

13.10.2022

180325380

5012261613

U

256321

81022502

000010

2511109290

035306-900

CC: 220072746  
CC: 220072375  
CC: 2,000  
Cast-Number: 636945  
UC-Material: L013897X10  
Text: Engineering Change Status C  
Text: Customer Change No. C018986\_MIP\_1  
Text: Supplier Index -

2.700

PC

M

SCHALTRAD 6.GANG

550003915802  
nt. wt.: 1.723 KG , gr. wt.: 1.896 KG

13.10.2022

180325891

5012261614

B

256322

\*\*\*\*\*

END

\*\*\*\*\*

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 6.GANG  
(Partn name: / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1092.90  
(costumer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002068  
(order no. / No. De commande)

**HBS-Teile.-Nr.** 035306-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)  
**Änderungsindex** C  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 81022502/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

**Auftrag** 1038534  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** L013897X10  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 10/07/2022  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 2.700  
(quantity / Quantité)

Schmelzen-Knz.

(heat number / Repère de Coulee)  
**Herstellprozess** E/D/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

**Stahlhersteller** Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Acierrie)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)

**Rohmat.-abm.** 42 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
**Umformgrad** 41,6:1  
(Diameter / diamètre)

**Lieferspezifikation** GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Lieferzustand** +FP Gütchen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.1900 | 0.1600 | 1.2800 | 0.0100 | 0.0260 | 1.0700 | 0.0400 | 0.1200 | 0.1200 | 0.0080 | 0.0280 | 0.0100 | 0.0002 | 0.0060 | 0.0040 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0021 | 0.0060 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0011 | 0.0115 | 0.9000 | 11.000 |

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.20 | 0.00 | 44.40 | 0.00 | 42.00 | 0.00 | 38.10 | 0.00 | 34.90 | 0.00 | 32.60 | 30.80 | 29.40 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

**DI-Wert** 0.00  
(DI value / diamètre idéal)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | Randentkohlung<br>(decarburation / Décarburation) |   |   |   |      |   |   |   | Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|---|---|---|------|---|---|---|-------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
|                                               | Prim.                                             | 5 | - | 8 | Sek. | 8 | - | 9 | K3=0                                                  |  |  |  |  |  |  |  |
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) |                                                   |   |   |   |      |   |   |   |                                                       |  |  |  |  |  |  |  |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) |   | Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> ) |      |
|-------------------------|---|---------------------------|------|
| 0.00                    | - | 0.00                      | 0.00 |

| A(%) |   | Z(%) |      |
|------|---|------|------|
| 0.00 | - | 0.00 | 0.00 |

| Av(J) |   | bei T(°C) |      |
|-------|---|-----------|------|
| 0.00  | - | 0.00      | 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 152.0 |   | 201.0 |   | HBW |     |
|-----------------------------------------------|-------|---|-------|---|-----|-----|
|                                               | 0     | - | 0     | - | 0   | 0   |
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 161.0 | - | 173.0 | - | HBW | HBW |
|                                               | 0     |   | 0     |   |     |     |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 |   | 0.00 |   |
|-----------------------------------------------|------|---|------|---|
|                                               | 0.00 | - | 0.00 | - |
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | - |
|                                               |      |   |      |   |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 |   | 0.00 |   | mm   |      |
|-----------------------------------------------|------|---|------|---|------|------|
|                                               | 0.00 | - | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 |
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 |
|                                               |      |   |      |   |      |      |

Datum  
(date / Date)

10/13/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-008975 vom 13.10.2022



Ludwigsburg, 13.10.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (CMR).</small> |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                            |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>18.10.2022</b>              |                                          |                                                                                                                                                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>PLETTENBERG</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>13.10.2022</b> |                                          |                                                                                                                                                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                 | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                       | 81021330                                 | 1                                                                                                                                                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Getriebeteile                                            | 22,941                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                                       | 81021332                                 | 2                                                                                                                                                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                       | 81021333                                 | 4                                                                                                                                                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                                       | 81021336                                 | 4                                                                                                                                                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                       | 81021338                                 | 5                                                                                                                                                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                                       | 81021340                                 | 2                                                                                                                                                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                                       | 81022500                                 | 5                                                                                                                                                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                                       | 81021502                                 | 2                                                                                                                                                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                           |                                          | <b>25,00</b>                                                                                                                                                             | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>22.941,00</b>                                         |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                     |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                                   |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                                           | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                          | <b>23 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>18 OTT 2022</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b>                                                                                                                                                                            |                                                          |                                 |                      |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                        |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |

verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604